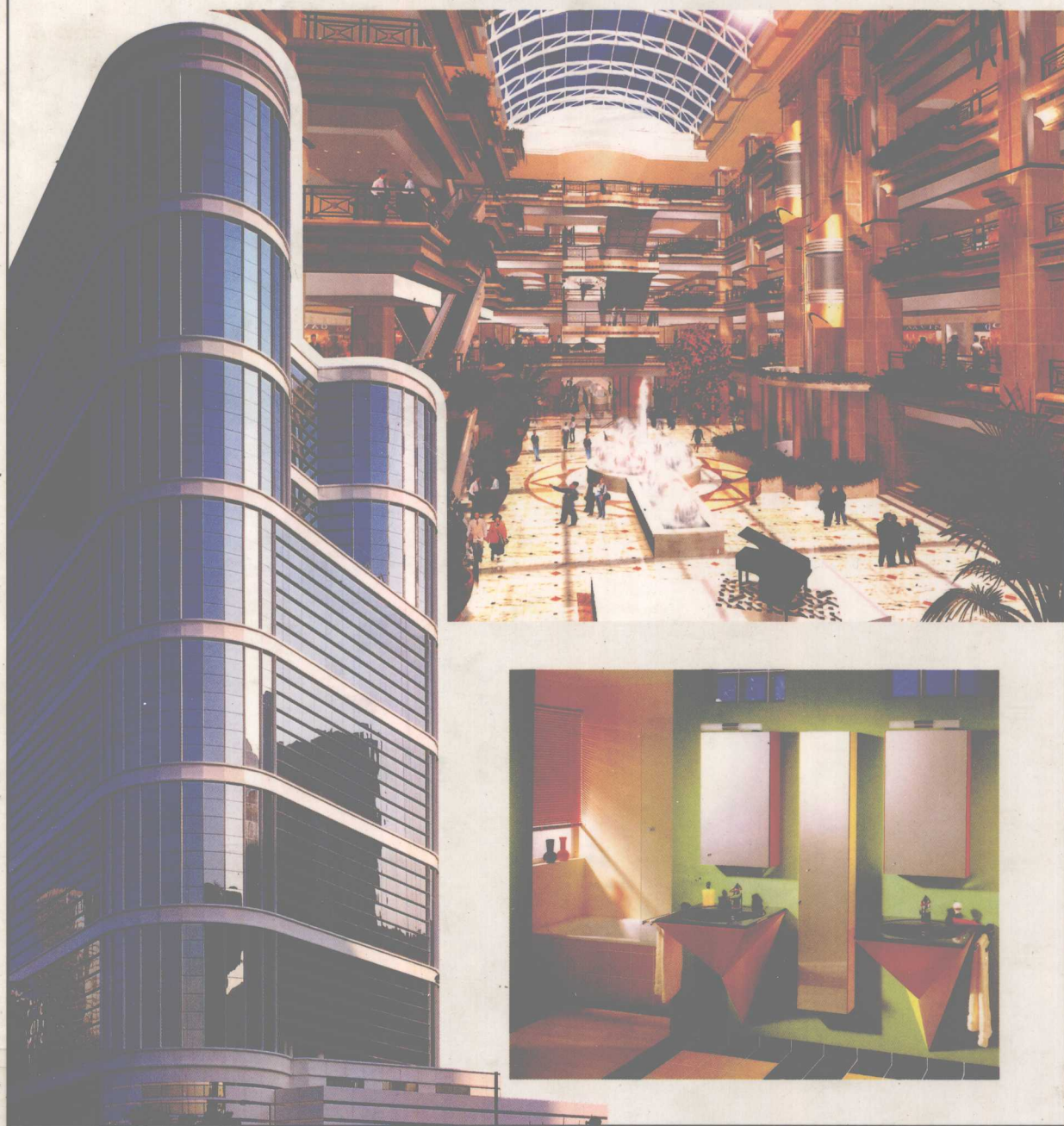


现代建筑装饰设计实例③

—— 室内设计与建筑外观 70 例 ——

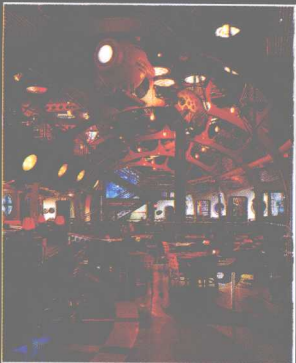
INTERIOR & EXTERIOR

供稿：香港中时建筑出版有限公司

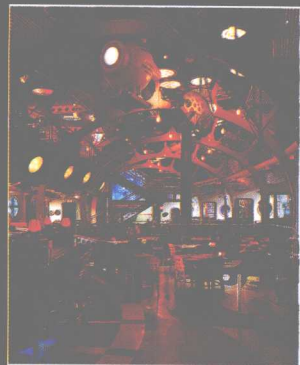
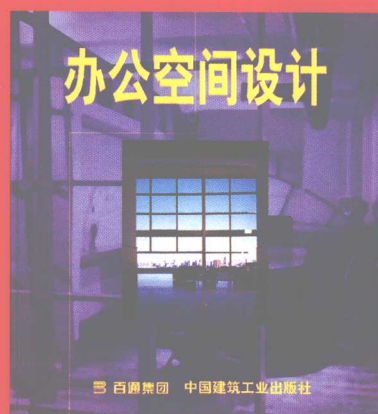
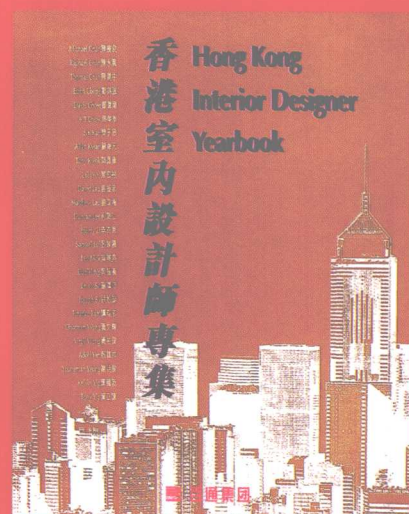


百通集团
中国建筑工业出版社

主题餐厅



多百通集团

 百通集团

现代建筑装饰设计实例③

室内设计与建筑外观 70 例

供稿：香港中时建筑出版有限公司
翻译：颜思远 郎悦莎 楚人



百通集团

中国建筑工业出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

现代建筑装饰设计实例 (3) / 香港中时建筑出版有限公司编著; 颜思远等译. — 北京: 中国建筑工业出版社, 1999. 9

(室内设计与建筑外观丛书)

ISBN 7-112-03929-0

I. 现… II. ①香… ②颜… III. 建筑装饰-建筑设计-图集 IV. TU238

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (1999) 第 33664 号

百 通 集 团

广东科技出版社	北京出版社
吉林科学技术出版社	中国建筑工业出版社
辽宁科学技术出版社	电子工业出版社
天津科学技术出版社	浙江科学技术出版社
河南科学技术出版社	云南科技出版社
安徽科学技术出版社	上海科学技术出版社
黑龙江科学技术出版社	江苏科学技术出版社
江西科学技术出版社	广西科学技术出版社
贵州科技出版社	北京科学技术出版社
四川科学技术出版社	

出版发行: 百通集团 中国建筑工业出版社

策 划: 百通集团对外合作部

责任编辑: 刘 耕

供 稿: 香港中时建筑出版有限公司

翻 译: 颜思远 郎悦莎 楚 人

印 刷: 广州培基印刷镭射分色有限公司

规 格: 850mm×1168mm 1/16

15.5 印张 字数 120 千字

版 次: 1999 年 9 月第 1 版第 1 次印刷

ISBN 7-112-03929-0/TU·3060 (9312)

定 价: 148.00 元

出版说明

随着科学技术的发展和人类社会的进步，人们对建筑装饰设计的要求也越来越高，各种设计风格不断涌现，设计思想日新月异。而装饰设计类图书作为反映当前装饰设计水平的最有效载体，其表现形式也应作相应的更新换代。从内容的表现形式来看，建筑装饰设计类图书自问世以来经历了几个阶段。第一阶段是画册式，文字介绍极其简单，理论性阐述更少，此类书的内容多由国外现成资料拼凑而成，被称为“第一代书”；第二阶段是图文并茂，在展示优美图片的同时，简单地介绍设计者设计的意图和设计的特点，此类书在目前的图书市场上占的比重最大，被称为“第二代书”。随着社会的发展，读者对图书实用性的要求日增，迫切需要“第三代书”，第三代书的特点是内容新颖，既有精美彩图的直观展示，又有设计者设计意念和建筑特点的文字说明，使读者能从中获得有益的启示；同时配附必要的平面图（如对外观设计，还要求有立面图和剖面图）、有关装饰材料甚至造价的介绍等。有鉴于此，我们在充分了解市场的基础上，引进海外最新的资料，并结合国内实际情况，推出这套《现代建筑装饰设计实例》系列丛书，以飨读者。

本套书除具备上述“第三代书”的特点外，为使读者能结合实例对总体有更深理解，增强真实感与整体协调感，在内容的编写、编排上，采用了个案分析的方式，并力求对每一个案进行透彻的分析，即既要反映整体，又要兼顾相关的局部，如介绍灯光、厅堂、地面、门窗、色彩及绿化等局部设计。本套书所介绍的个案均是从众多的设计中精心挑选出来的，反映了当今世界最新的设计水平。本套书每册介绍70~90个实例，每册各有侧重点，如有的以室内设计为主，有的以外观设计为主。而室内设计又主要以介绍住宅及商业建筑（如酒楼餐厅、宾馆、办公楼、商业大厦等）的室内设计为多，读者可根据不同的需要选择阅读。本套书的第一、二册已出版，本书是第三册。

我们希望，本套书的出版，能对建筑装饰设计行业的有关人士提供有益的参考，并请读者多提宝贵意见。

1999年3月

目 录

文化建筑

- 6 香港会展中心新翼
- 20 超动感电影院
- 24 高山剧场获得新生
- 29 城市基础设施博物馆

酒 店

- 34 帝京酒店
- 42 太子酒店大堂
- 44 舒适的定义
- 51 利园酒店改建工程
- 57 文华东方酒店荣餐厅
- 60 健如寿司店

商务大厦

- 62 信兴广场
- 69 台湾亚太财经广场
- 71 北京庄胜广场
- 72 菲律宾奎松城 Rufcor Crown 西广场
- 73 新加坡莱佛士路 1 号
- 75 太古城中心第一座写字楼
- 77 马宝道 28 号
- 79 云咸街 8 号
- 81 振万广场
- 83 中国远洋运输公司大厦
- 85 港运城
- 87 大昌行商业中心
- 89 衡怡大厦
- 91 关氏艺术
- 99 中信大厦

办公室

- 109 比利时信贷银行香港分行
- 111 荷兰银行集团 ING(亚洲)国际财务公司
- 113 又一城示范单位展示厅
- 115 F/M 公司办公室
- 118 香港国际金融中心展示室
- 123 汇丰银行集团亚洲银行投资控股公司办公室

商 铺

- 126 盈翠广场
- 127 德福广场
- 128 新世纪广场
- 129 荷里活广场
- 130 慈云山购物中心



- 131 太古城中心第一座零售商铺
- 132 又一城
- 133 梳士巴利花园地下商场
- 139 倩倩妇女服饰品公司
- 142 美丽华购物中心

学 校

- 144 韩国国际学校
- 148 香港城市大学
- 152 香港公开大学校舍
- 157 香港教育学院校舍

医疗及康乐建筑

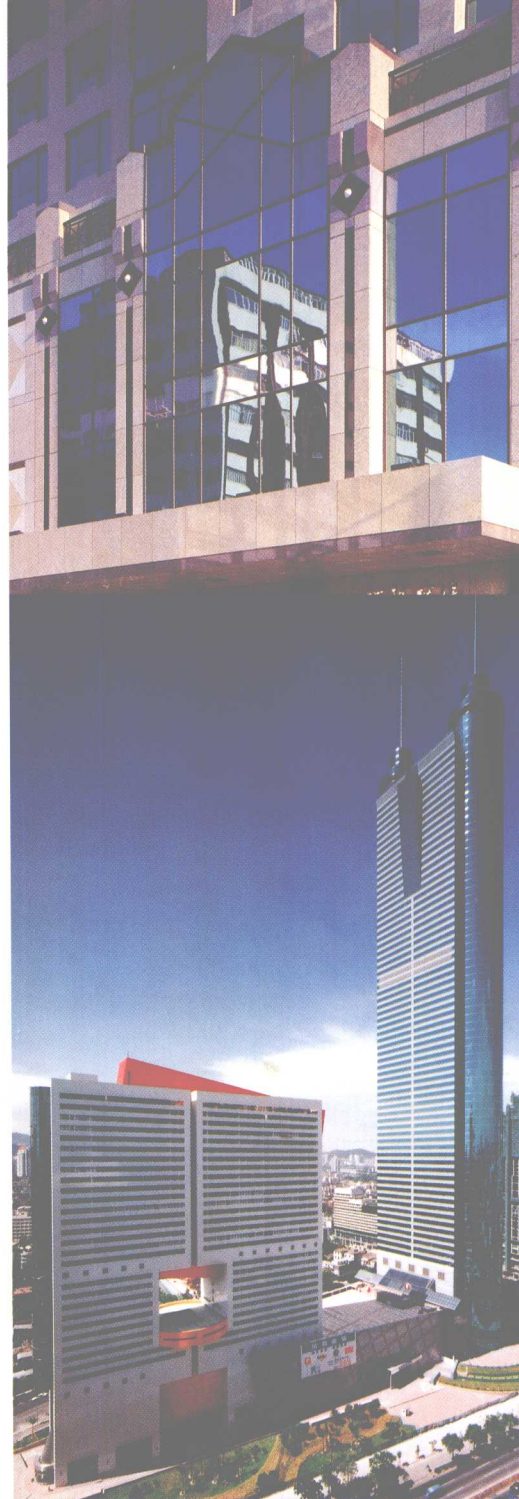
- 166 北区医院
- 172 灵实医院
- 176 毕打行仁德医疗中心
- 178 斧山道休闲泳场
- 180 司徒拔道儿童游乐园
- 181 深圳贵族招商高尔夫球俱乐部
- 182 乐平会幼儿园 / 教堂室内装修
- 184 马鞍山游泳场馆
- 186 海滨花园第一期工程
- 187 新界粉岭的体育馆

住 宅

- 188 嘉文花园
- 194 荟萃欧陆风情的爵士花园
- 196 倚龙山庄
- 198 南方丽苑
- 200 港运城
- 202 厨房
- 208 厨房内部
- 212 浴室—清洁的生活
- 219 浴室

机 场

- 223 客运大楼
- 226 国泰城
- 229 国泰航空休息室
- 234 机场富豪酒店
- 236 机场地面运输中心
- 238 航空交通管制大楼及指挥塔
- 240 空邮中心
- 242 港龙及中国航空总部大楼
- 245 机场的未来发展



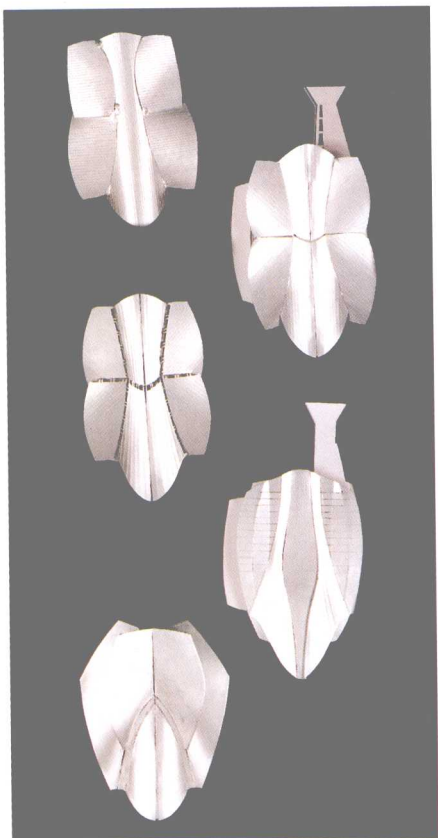
香港会展中心新翼

会展中心新翼终于落成了，它的设计师和承建商历经 3 年竭尽全力的工作，直到此刻才可以停顿下来并进行反思。在 1997 年 6 月——这个项目完工前夕，王欧阳建筑设计事务所董事兼设计小组主要成员林和起先生，向我们详谈了工程的发展情况。

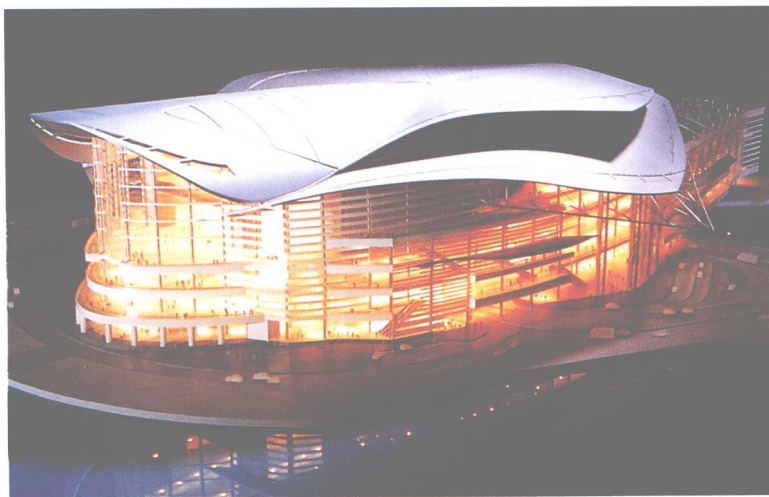
追溯到 1993 年，当香港贸易发展局广邀世界各地的建筑设计师为会展新翼的设计竞标时，只有极少数的香港设计师有足够的经验能成为有竞争力的竞标者。

王欧阳建筑设计事务所对设计大型建筑项目并不陌生，他们设计的多用途发展项目包括时代广场和太古广场。但是，据事务所董事林和起说，公司同时注意到会展中心是非常特殊的建筑物，只有与经验丰富的合伙人合作，才有取胜的机会。



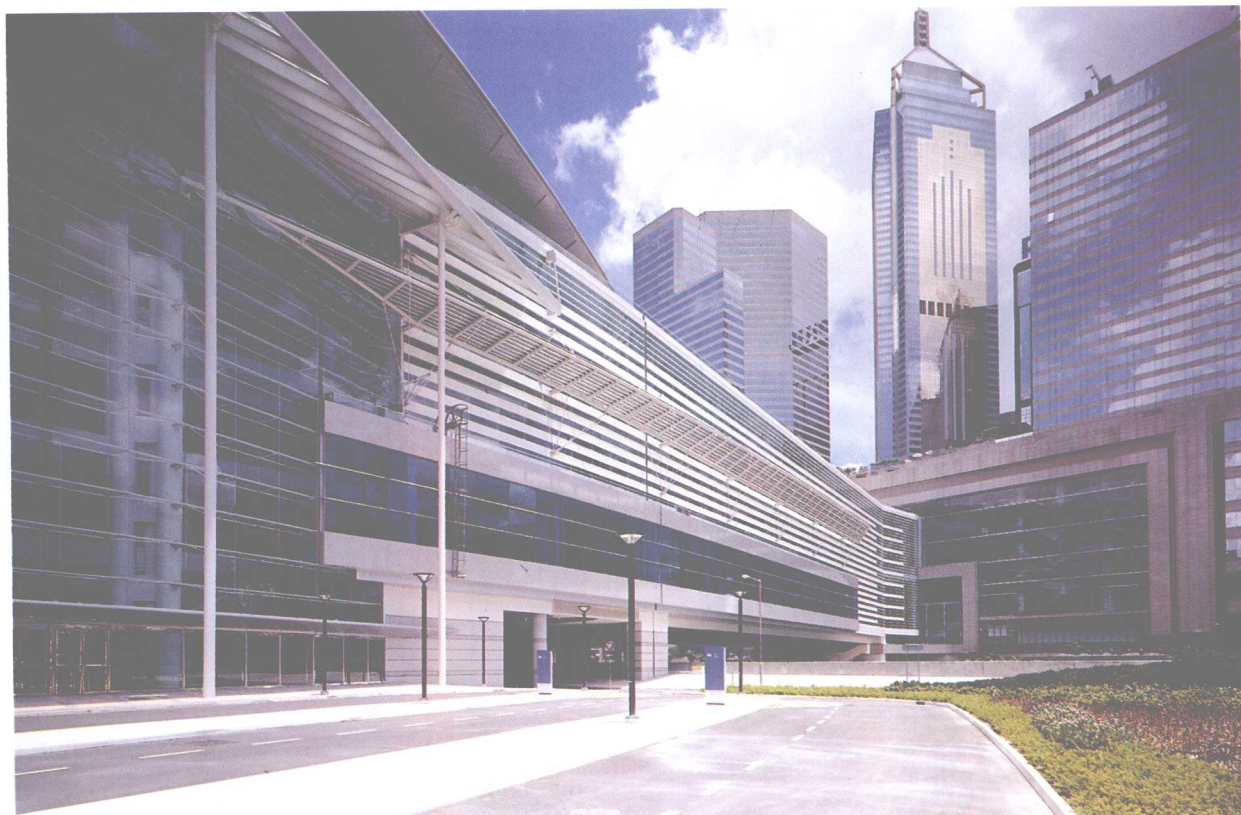


早期的屋顶模型



模型照片

与现存设施融合是必须的





几年前，在政府邀请建筑师为新机场项目投标时，王欧阳建筑设计事务所有过类似的经验。那次，几乎在同一时间，他们偶然遇到来自 Skidmore, Owings & Merrill (以下简称 SOM) 建筑事务所芝加哥分公司的几位建筑师，SOM 是美国最大的建筑公司之一。

由于某种缘故，两间公司之间产生了共识，开始探讨共同合作投标赤鱗角新机场项目的可能性，并且联合提交了一份建议书，并成为最后三份候选建议书之一。

正因如此，当香港会展中心工程开始招标时，王欧阳建筑设计事务所毫无保留地认为应该再次联络 SOM，草拟建议书的基本内容，尤其因为 SOM 在几年前刚完成了芝加哥一个会议中心的设计。

“我们在一开始的时候就同意，这项工程应该代表香港的成就，”林说，“我们达成协议，王欧阳建筑设计事务所应该是小组领导者，任何 SOM 的工作人员在香港都将以我们的办公室为基地，这样我们就可以像一个小队一样工作。”

最初的阶段是资格筛选，来自全球的 50 多个小组提交了他们的观点、建议、主张和资格证明，这一轮选出了 8 个小组。

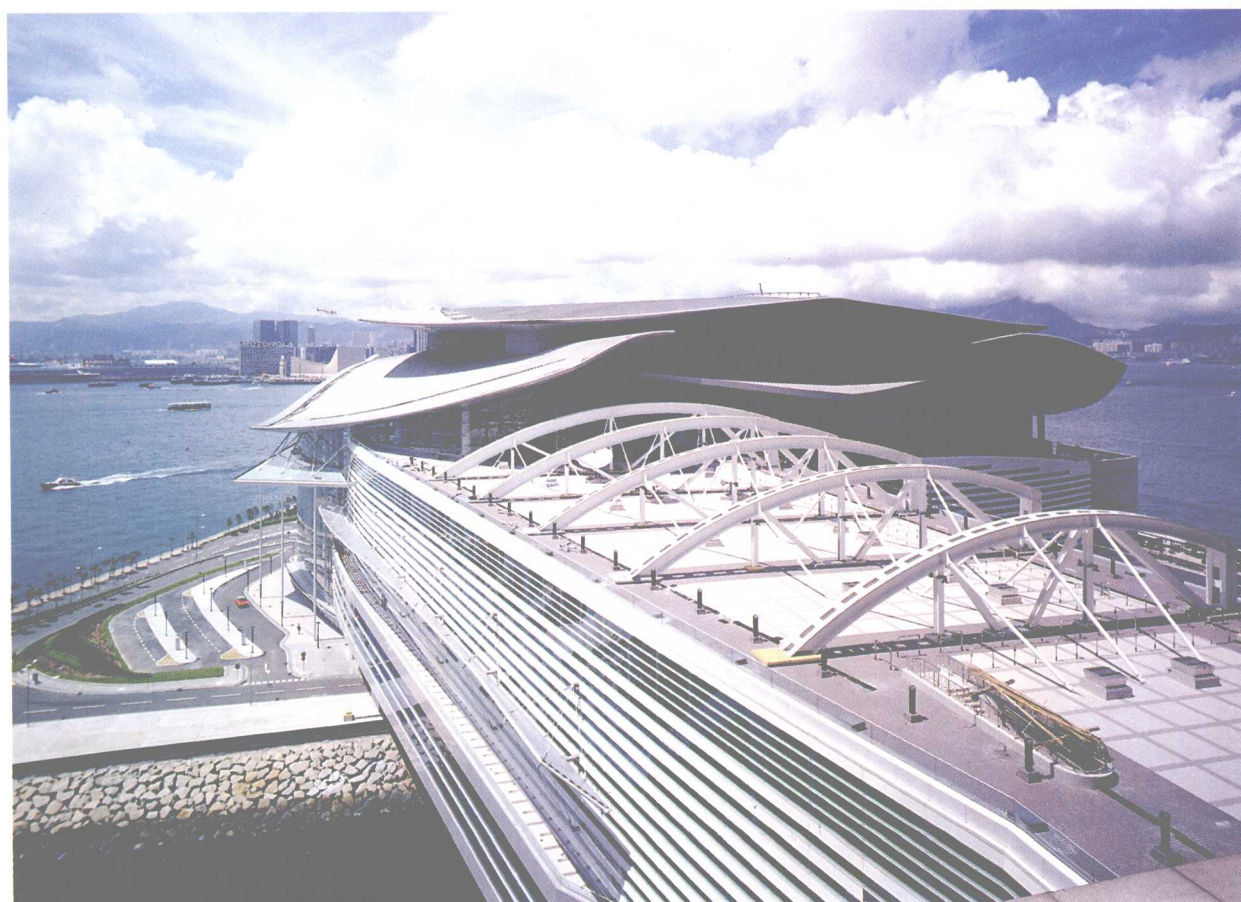


建筑物正面外观





连接新旧设施是工程上的一大挑战





由旧会展中心所见的连接天桥



建筑物西面可尽览海港景色

这一轮竞标不要求提交具体的设计，委托人的要求还没有最后定案，但王欧阳建筑设计事务所/SOM 的小组用以往的工作成果证明了他们的建筑技巧以及处理复杂和工期紧迫的工程的能力。并且他们对预期的实际困难提出了解决方案，让评委会觉得他们关注到了与工程有关的所有细节问题，并对他们的工作感到满意。

赢了这一轮竞标后并没有多少时间庆祝；计划竣工后在新翼举行的第一项大型活动是 3 年后，也就是 1997 年 9 月召开的国际货币基金/世界银行会议。

“直到 1996 年 11 月，我们才知道政权交接仪式将在这里举行，”回想起来，林说，“尽管在这以前不时有对这件事的推测。”

“当然选择这个地点是很自然的。它正是为这个目的而设计的。它有巨大的容量，呈一个岛状，从保安的角度出发也容易管理。”

轮廓草图

在亚洲，除了新东京国际会议中心外，再没有和香港会展中心大小及功能一样的会议中心。所以，王欧阳建筑设计事务所在中标后的第一个行动就是前往美国做一次访问调查，寻访现存规模相近的公共设施。

这次访问给建筑师们上了有用的一课，但是，美国的解决方案与香港的要求在某些方面却有着明显的分歧。

在美国，因为有充足的场地，展览中心最合乎逻辑的规划便是把所有的东西都铺设在地面一层。这种设计不但方便交通工具出入，而且易于建造。结果是，大部分的美国展览中心像伸开手足躺在地上的合成物，而建筑物比一个大棚子好不了多少。



中庭

香港终归是香港，可供新翼使用的场地尽管大小相当于9个足球场，但美国式的低矮解决方案是被禁止的，而且这个地点位于市中心，这就要求一个更显赫的建筑设计。

必须把3个展览大厅分建在3层，这是在着手设计建筑外观时确定下来的首要条件。

必须把一个展览大厅建在另一个的上面，在1988年兴建原来的会展中心时，便曾处理过这个问题。遇到这个问题使王欧阳建筑设计事务所确信需要作出一个令交通运输更方便的设计。

“现有的展览中心有两个大厅，分别在5楼和7楼，”林解释说，“所有的装卸工作都在1楼进行，建筑物内有大型的升降机把展品上下运送。”

“每次有大型展览的时候，整个湾仔都会塞车，因为这些装载展品的车辆无处停靠，它们只好围绕着会展中心兜圈。我们不能让同样的情况出现。”

委托人要求尽量缩短每个展览间的周转时间，为了满足这一需求，王欧阳建筑设计事务所把建筑物的大部分空间用作交通工具的流通系统，为各式交通工具提供进出口，给最大型的货柜车准备充足的停靠空间，以及提供足够的泊车位。

在方便交通工具的同时，建筑物必须使人群易于出入。主要的行人通道是通过现有建筑进入的。按规定，两座设施必须连接得天衣无缝。





每一层均与主要空间连接，令方向更简单明了



“在所有这些强制措施的限制下，新翼的初步设计比较简单”，林说。

“这个工地西向中环，北面则可饱览整个海港，景色美不胜收。所以我们很快便决定把所有的公众场所和行人通道设计在建筑物的西面和北面。”他解释道。

“展厅和功能会议室应该集中在建筑物的中央，交通工具进出口和支援设施放在东面，大家都认为这是一个非常实用和符合经济原则的规划。”

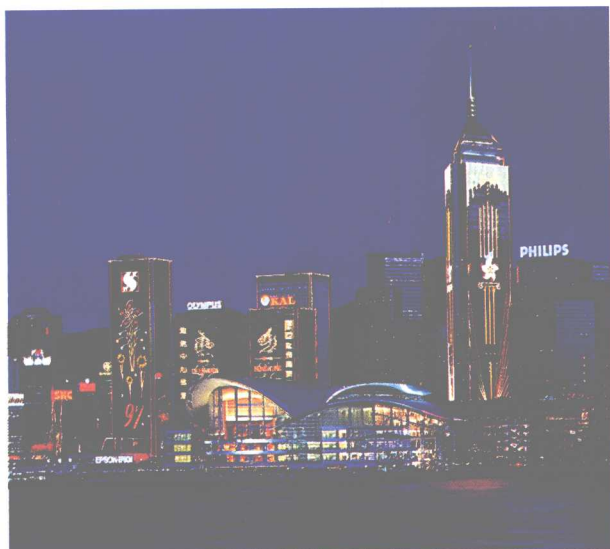
以林的观点来看，建筑物的实用功能是这项设计最重要的一环。美学的考虑是第二位的。

“如果它不实用，也就没有美感可言，”他说，“它只是一座雕塑。”

外观设计

一旦计划建立起来，建筑师们就可以开始对建筑物的外观提出各种问题。

在海港的中央伸展出来，这座建筑物将成为香港建筑群中最引人注目的建筑之一，此外，在被选为进行政权交接仪式的地点前，它就已经有其代表价值。



这座建筑的外形代表了香港的商业地位、人们的期望，以及在此进行的最重要的历史性事件。林承认，由于这个令人振奋的因素，几乎没有其他建筑物曾肩负如此巨大的期望。贸易发展局是一个要求非常严格的委托人；但在另一方面，建造这座建筑物的费用来源于公众，香港的广大市民将会很关注他们的钱是如何花费的。

“我们可以在那里建造一座简单的盒式建筑物，但它必须拥有星光行的高度以及海运大厦的长度，”林冥思苦想，“这显然不是一个理想的方案。”

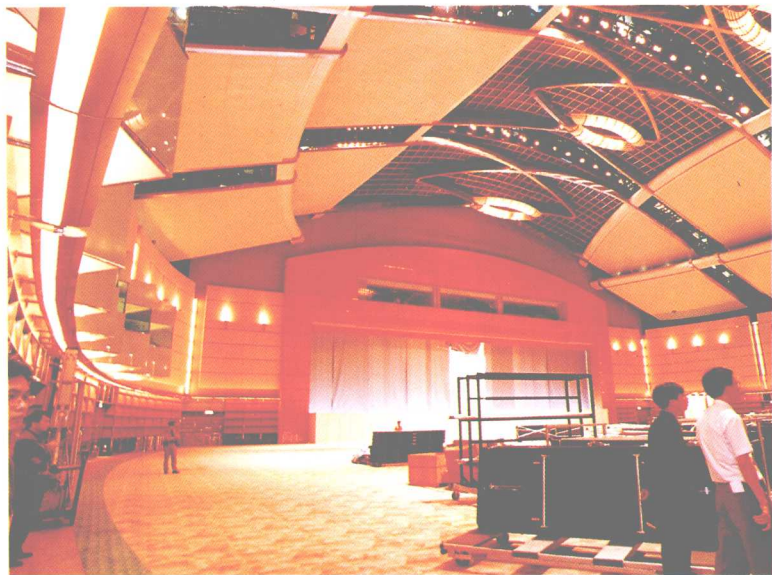
从1993年12月到1994年3月的这段时间里，建筑师们一直在潜心研究如何为新翼设计一个令人满意的外观。

“在那4个月里，除了制作按比例缩小的实验建筑模型外，我们什么事也没干。我们所造的模型一定超过100个。”林说。

最终，建筑师们开始将注意力集中在屋顶上，因为它是建筑物外观中最重要的组成部分。与四周的建筑物作比较，新翼相对低矮，这就意味着从高俯视它和从旁边观看它的机会一样多。

另外，建筑物内的某些部分使建筑师们感到有必要在建筑物的外观上表达出来，尤其是在建筑物北面末端的大礼堂和前厅。





大礼堂正为交接仪式作准备

会议大厅	——56.5 米(长)× 32.5 米(宽)× 8.25 米(高), 总面积1 819平方米, 可分为 3 个小厅
会议大厅 外厅	——1 740 平方米, 可为会议 大厅作辅助作用
剧院 1(637 个座位)和 剧院 2(336 个座位)	——拥有先进的仪器操纵 室、更衣室和贵宾室
剧院门厅	——457 平方米, 为两个剧院 提供辅助作用

200 型号 会议室	——13 个可容纳 30 至 800 人的会议室。
1 号厅	——162 米(长)× 78 米(宽) × 10.5 米(高), 总面积 12 636平方米, 分成 3 个 独立大厅
休息室	——餐厅或休息室可容纳 140 人

在政权移交仪式前夕的 1 号厅



屋顶曲线设计的创作灵感来自几个方面, 但主要是来自海港本身以及水流的动态和活力。

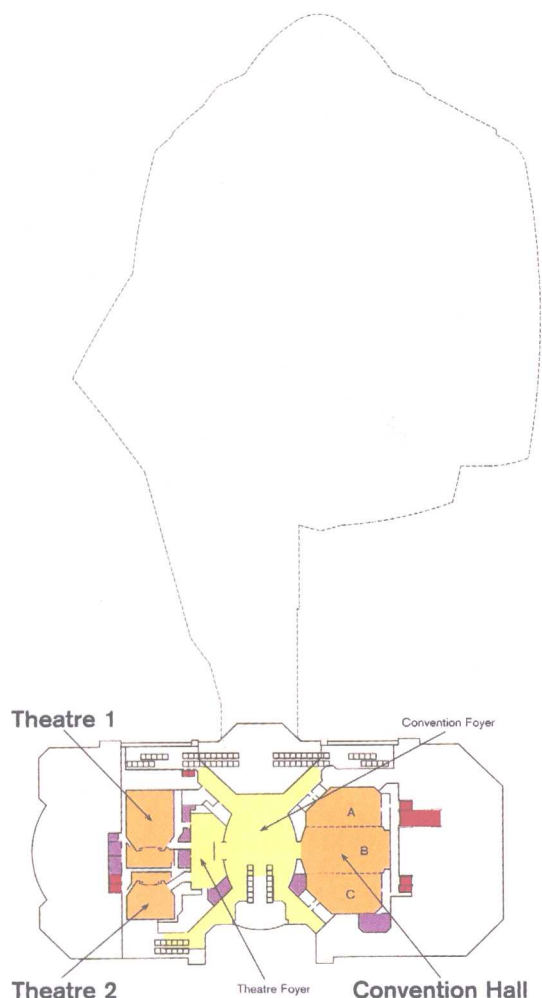
负责这项工程的 SOM 主要建筑师拉利·奥马斯 (Larry Oltmanns), 从一块画有凤凰的陶器碎片中闪现出灵感, 他是在参观一个小岛时被这块陶器碎片绊倒的。这使他联想到飞行, 像一只鸟从水面起飞, 这个恰当的暗喻使整座建筑达到了把香港连成一体的目的。

接下来, 经过无数个深夜和绞尽脑汁的会议, 以及贸易发展局执行委员会对各种方案的否决后, 最终的设计方案开始成形。

从美学角度来看, 屋顶对联系建筑物和它的周边环境起着重要的作用。从大范围来看, 它横向的曲线设计与生硬的、垂直的城市背景产生了鲜明的对照。虽然实际上它与背景不对称, 但整体上却给人一种和谐的感觉。进一步来讲, 屋顶的设计令这座庞大的建筑物更人格化, 不同程度地减低了其威慑性, 结合横向的外观设计, 削弱了咄咄逼人的视觉效果。

屋顶的复合双曲线设计兼有实用功能。其一是, 对于装设玻璃的建筑物外部, 特别是沿西面和北面一带, 刺眼的阳光和吸热是潜在的问题, 屋顶巨大的伸展的“双翼”起到遮阳伞的作用。

外观的设计同时解决了这座建筑的排水问题。落到大小有 4 公顷的屋顶上的雨水, 如果不能被巧妙地引到排水沟里排放掉, 就足以形成人工瀑布。房顶的双层拱腹设计使得不雅观的通风管道和机电等屋宇装备设施能有效地隐藏在屋顶两层翼间



的铁架子后面。

当顶部的形状决定下来，所面临的最大的挑战就转而成为：建造它。

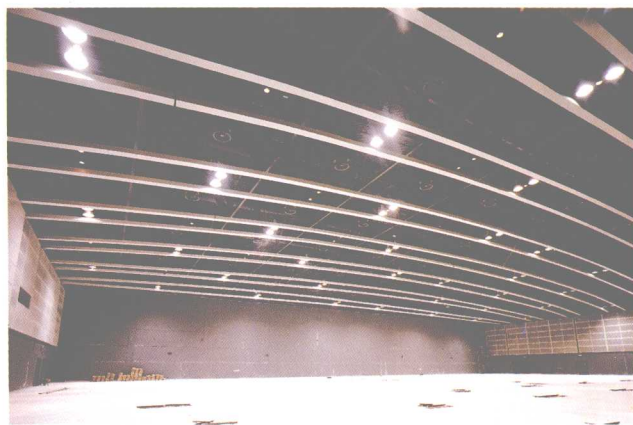
从结构上来讲，尽管建筑物的规模十分庞大，但除屋顶外，这座建筑物相对地简单。基本的要素是两堵巨大的主力围墙，厚达几米，沿着中间位置向两面延伸。电梯、洗手间等诸如此类的服务设施都隐藏在这些墙里面，而屋顶则依靠巨大的构架支撑，安放在墙的顶部。

SOM 那一部分工程的要求较复杂，因为要支撑屋顶的外部形状，以确保 3 号厅和大礼堂之间有足够的跨度。下面的空间有 27 米的柱格和外加的柱子围绕着建筑物的外围，以帮助支撑屋顶的边缘和建筑物的外壳。

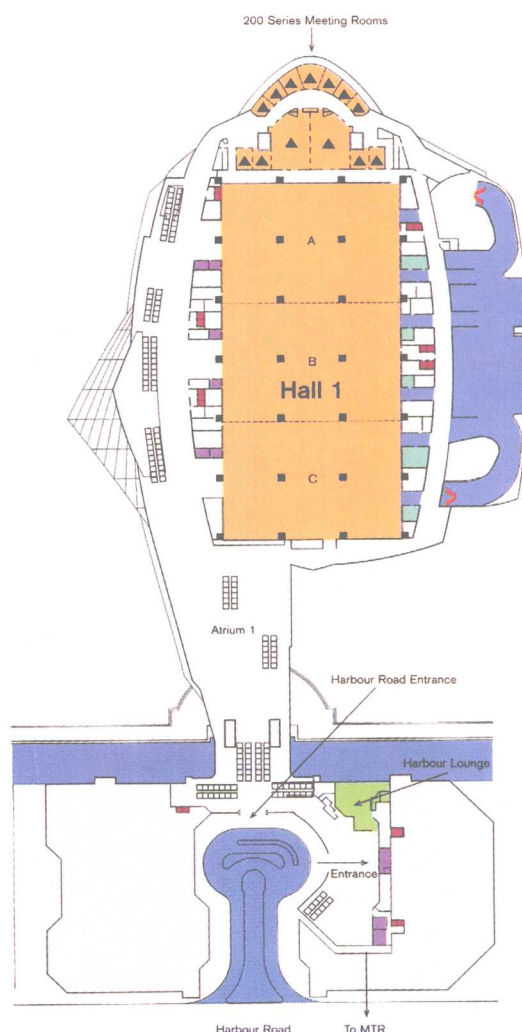
在屋顶的建筑开始以前，必须先把那个复杂的立体形状由原来的 1:3 000 的模型转换成 1:500 的模型，然后再建造 3D 的电脑模型。

在进行这些建造之间，有 9 个月的时间用于结构工程测试，如雨水渗透力、抗风能力、噪音隔离等。

作了修改后，当设计最后决定下来，那个 1:500 模型的各个部分必须转换成电脑模型，由电脑模型可以确切地知道实际建筑的尺寸。这是一个漫长的，但同时也是必不可少的过程：立体曲线实际上是不可能做出来的，也没有可能在纸张的平面上向别人传达，要建造就更加困难了，这就是为什么过去大部



无柱式设计的 3 号厅



1 号展览厅 Hall 1
12 636 平方米
可分为 3 个独立展厅